TC17A/TC21A
Domestic and Std. Export
ENGLISH/French/Spanish

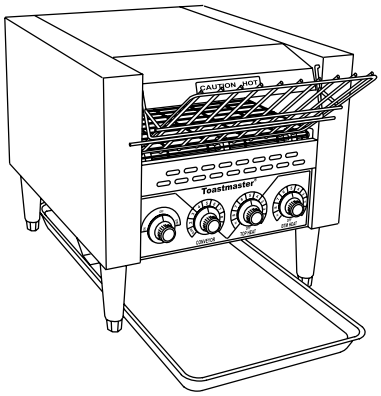
P/N 45067
Rev. B • V1 • 1/01

Middleby Cooking Systems Group • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 • (847)741-3300 • FAX (847)741-4406

Conveyor Toaster

Models TC17A, TC21A

OWNER'S OPERATING AND INSTALLATION MANUAL



© 2001 Toastmaster, A Middleby Company.
Toastmaster is a registered trademark of Toastmaster, A Middleby Company. All rights reserved.

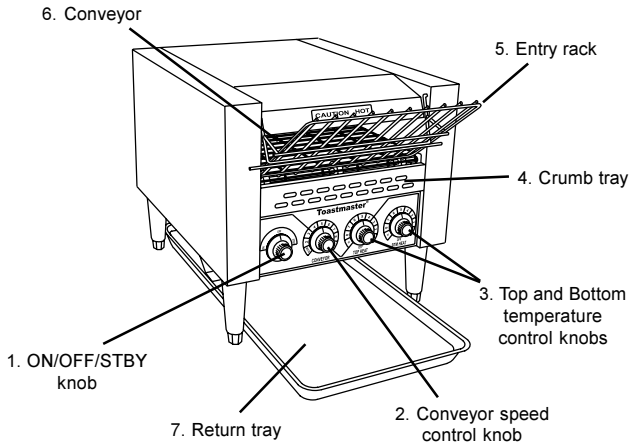
ENGLISH page 1
FRANÇAIS page 5
ESPAÑOL página 9

I. DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

A. Component Location

The major components of the toaster are shown in Figure 1 below.

Figure 1



B. Component Function (see Figure 1)

1-3. Toaster control knobs - see Section III, **Operation**.

4. Crumb tray - Collects crumbs from the toasted product. The tray can be removed for cleaning.

5. Entry rack - Loaded with the bakery product to be toasted. The product then slides onto the conveyor. The entry rack can be removed for cleaning.

6. Conveyor - Transports the bakery product through the toaster, between the top and bottom heating elements.

7. Return tray - Collects the toasted product. The tray can be removed for cleaning.

C. Operating and Electrical Specifications

Pre-Heat Time: 15 minutes

Electrical Specifications/TC17 toaster models:
- TC17A74: 120V, 50/60 Hz, 1 Ph, 1.97kW, 16.4A, NEMA 5-20P plug
- TC17A63: 208V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.62kW, 12.6A, NEMA 6-15P plug
- TC17A66: 240V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.62kW, 11.0A, NEMA 6-15P plug

Electrical Specifications/TC21 toaster models:
- TC21A63: 208V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.90kW, 13.9A, NEMA 6-20P plug
- TC21A66: 240V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.90kW, 12.1A, NEMA 6-20P plug

NOTE
Electrical wiring diagrams are provided at the back of this Manual.

WARNING: IN CASE OF FIRE
Disconnect the toaster from its power source IMMEDIATELY. This allows the unit to cool, making it easier to put out the fire.

WARNING
FOR YOUR SAFETY DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS OR LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE

WARNING
IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE, INJURY OR DEATH. READ THE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING OR SERVICING THIS EQUIPMENT.

WARNING
Do not operate the conveyor toaster on either of its sides, on its rear surface, or without legs. Premature failure of the heating elements will occur.

WARNING
Disconnect the toaster from its electrical power supply before cleaning or servicing.

CAUTION
Using any parts other than genuine Toastmaster factory parts relieves the manufacturer of all liability.

IMPORTANT
Contact your authorized service agent to perform maintenance and repairs. A service agency directory is supplied with your toaster.

IMPORTANT
Toastmaster (manufacturer) reserves the right to change specifications and product design without notice. Such revisions do not entitle the buyer to corresponding changes, improvements, additions or replacements for previously purchased equipment.

RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
This manual provides detailed information for the installation and operation of your toaster. It also contains information to assist the operator in diagnosing problems in the event of a malfunction. This manual is an important tool for the operator and should be kept readily available.

ENGLISH

II. INSTALLATION

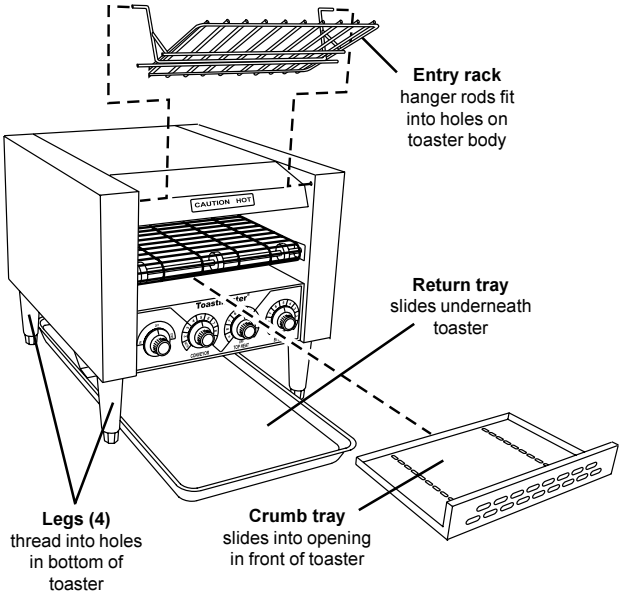
IMPORTANT

IT IS THE CUSTOMER'S RESPONSIBILITY TO REPORT ANY CONCEALED OR NON-CONCEALED DAMAGE TO THE FREIGHT COMPANY.

A. Assembly

1. Thread the 4" (102mm) legs into the four holes on the bottom of the toaster. See Figure 2. Then, place the toaster in the desired location.
2. Install the entry rack and crumb tray into the front of the toaster, as shown in Figure 2.

Figure 2 - Basic assembly and front-exit configuration

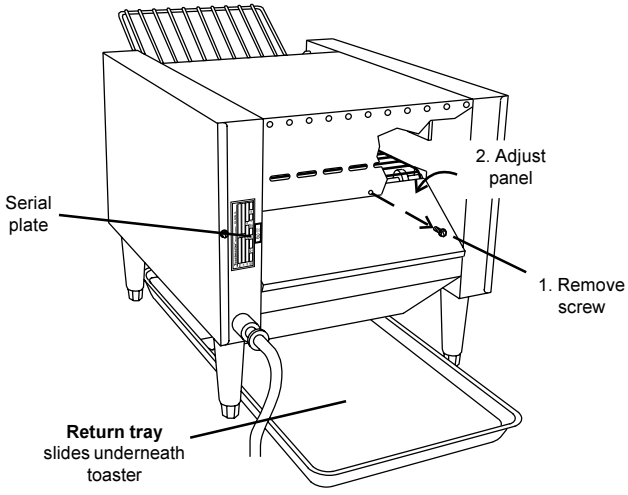


3. TOASTERS INTENDED FOR FRONT-EXIT OPERATION ONLY:

   Position the return tray underneath the toaster, as shown in Figure 2. *Note that the return tray extends past the FRONT of the toaster in the front-exit configuration.*

4. TOASTERS INTENDED FOR "STRAIGHT-THROUGH," REAR-EXIT OPERATION ONLY:
   - Remove the CENTER screw from the rear panel of the toaster, as shown in Figure 3.
   - Push the rear panel forward into the toaster.
   - Position the return tray underneath the toaster as shown in Figure 3. *Note that the return tray extends past the REAR of the toaster in the rear-exit configuration.*

Figure 3 - Electrical connection and rear-exit configuration



B. Electrical Utility Connection

IMPORTANT

THE ELECTRICAL CONNECTION TO THE TOASTER REQUIRES A CIRCUIT BREAKER/FUSED DISCONNECT. ELECTRICAL SPECIFICATIONS ARE LISTED ON THE SERIAL PLATE (SHOWN IN FIGURE 3), AND IN THE ELECTRICAL SPECIFICATIONS ON PAGE 1 OF THIS MANUAL.

CONSULT ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES FOR FURTHER ELECTRICAL CONNECTION REQUIREMENTS.

1. Before proceeding with the electrical connection, check the following:
   a. Check that the electrical supply matches the toaster's requirements. Refer to the toaster's serial plate (Figure 3) and to the Electrical Specifications on Page 1.
   b. Check that the appropriate receptacle is available for the power cord plug.

WARNING

*ENSURE THAT BOTH THE CIRCUIT BREAKER/FUSED DISCONNECT AND THE ON/OFF/STBY KNOB ARE IN THE **OFF** POSITION BEFORE PROCEEDING. ENSURE THAT ANY PACKING MATERIAL RESIDUE HAS BEEN REMOVED FROM INSIDE THE TOASTING CHAMBER.*

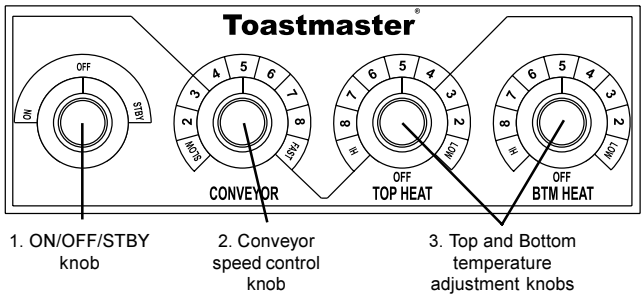
2. Insert the power cord plug into its receptacle.

III. OPERATION

A. Location and Function of Controls

This section provides a basic description of the toaster controls, their location, and the functions they perform. The operator MUST be familiar with the controls. Refer to Figure 4.

Figure 4



1. ON/OFF/STBY knob
2. Conveyor speed control knob
3. Top and Bottom temperature adjustment knobs

1. *ON/OFF/STBY knob*
   - When set to "ON," turns on the conveyor and elements.
   - When set to "OFF," turns off the conveyor and elements.
   - When set to "STBY," places the toaster in a standby mode by reducing the power to the heating elements. This saves power during idle periods and extends the life of the toaster's components. Switching the knob back to the "ON" position will return the toaster to operating temperature within 5 minutes.

2. *Conveyor Speed control knob*

   Adjusts the speed of the conveyor belt.
   - "SLOW" is the minimum speed setting.
   - "FAST" is the maximum speed setting.

3. *Top and Bottom temperature adjustment knobs*

   Adjusts the temperature of the heating elements. Two knobs are provided so that the top and bottom heating element temperatures can be adjusted independently. Turning one of the knobs to the "OFF" position allows one-sided toasting (for bagels, etc.)
   - "LOW" is the lowest temperature setting, which produces a lighter toasting of the bakery product on its top or bottom.
   - "HIGH" is the highest temperature setting, which produces a darker toasting of the bakery product on its top or bottom.

B. Operation Procedure

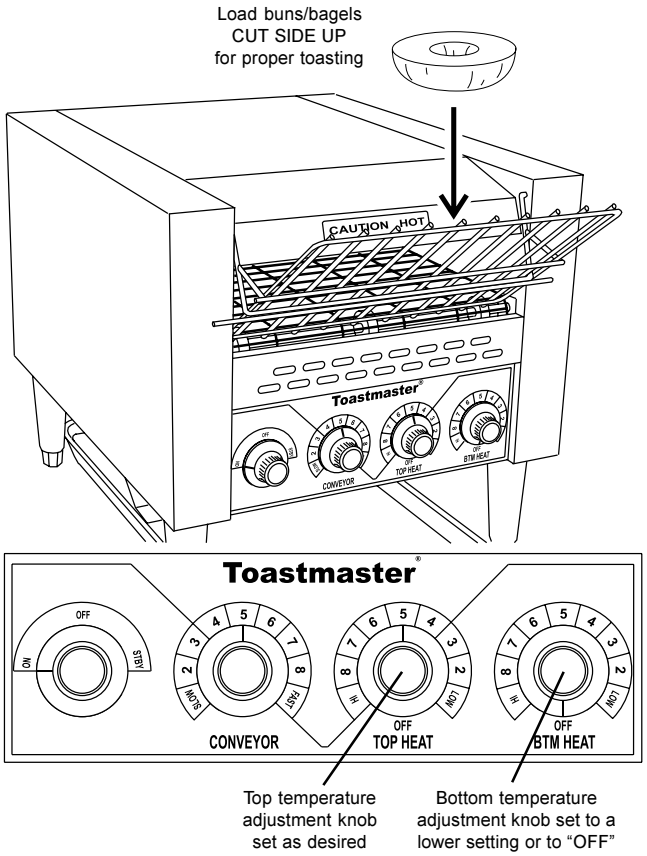
1. Restore electrical power to the toaster at the circuit breaker/fused disconnect.
2. Switch the ON/OFF/STBY knob to the "ON" position.
3. Allow the toaster to pre-heat for at least 15 minutes.
4. Adjust the toasting time (if necessary) by turning the conveyor speed control knob.
5. Adjust the heating element temperatures (if necessary) by turning the Top and Bottom temperature adjustment knobs.

   NOTE: For proper toasting of one-sided bakery products (bagels, etc.), we recommend the following:

   - Turn the Top temperature adjustment knob to the desired setting to toast the cut side of the product.
   - Turn the Bottom temperature adjustment knob to a lower setting, or to the "OFF" position, as desired.
   - Load the product onto the entry rack with the cut side facing UP, as shown in Figure 5.

   If the product is loaded cut-side down, reverse the Top and Bottom temperature knob settings provided above. Note that if the product is loaded cut-side down, the heat of the conveyor belt may cause a slight streaking effect on the cut side of the bakery product.
5. Load the entry rack with the bakery product to be toasted. The product will slide off the entry rack and onto the conveyor.
6. After toasting, remove the product from the return tray.
7. During inactive periods, switch the Product Selection knob to the "STBY" position. This reduces the power to the heating elements to save power during idle periods and extends the life of the toaster's components. Switching the knob back to the "ON" position will return the toaster to operating temperature within 5 minutes.

Figure 5



C. Shutdown Procedure

1. Switch the ON/OFF/STBY knob to the OFF ("O") position.
2. Wait for the toaster to cool. Note that the cooling fan will remain in operation to allow the toaster to cool faster.
3. AFTER the cooling fan stops, disconnect electrical power to the toaster at the circuit breaker/fused disconnect.

D. Clearing Jams

WARNING
NEVER INSERT YOUR HANDS INTO THE TOASTING CHAMBER TO CLEAR A JAM. SERIOUS INJURY MAY RESULT.

CAUTION
NEVER use a plastic object to clear a jam. If the toaster is not completely cool, damage to the toaster may result.

CAUTION
When clearing a jam, use care to avoid damaging the heating elements.

1. Switch the ON/OFF/STBY knob to the OFF ("O") position.
2. Wait for the toaster to cool. Note that the cooling fan will remain in operation to allow the toaster to cool faster.
3. AFTER the cooling fan stops, disconnect electrical power to the toaster at the circuit breaker/fused disconnect.

CAUTION - HOT SURFACES
DO NOT ATTEMPT TO CLEAR THE JAM UNTIL THE TOASTER HAS COOLED THOROUGHLY.

4. Carefully clear the jam using a long object as a probe. This object should preferably be made of wood, which is less likely to damage the heating elements.

E. Daily Cleaning

WARNING
WHEN CLEANING THE TOASTER, NEVER APPLY ENOUGH LIQUID TO STAND IN PLACE ON THE UNIT. DO NOT SPRAY, RINSE, OR SUBMERGE THE TOASTER. EXCESSIVE MOISTURE IN THE UNIT WILL CAUSE A SEVERE ELECTRICAL HAZARD AND MAY OTHERWISE DAMAGE THE TOASTER.

CAUTION
DO NOT clean your toaster using abrasive cleaners or pads. Both will scratch and dull the finish.

1. With the conveyor running, use a brush to clean any crumbs off the conveyor into the crumb tray.
2. Switch the ON/OFF/STBY knob to the OFF ("O") position.
3. Wait for the toaster to cool. Note that the cooling fan will remain in operation to allow the toaster to cool faster.
4. AFTER the cooling fan stops, disconnect electrical power to the toaster at the circuit breaker/fused disconnect.

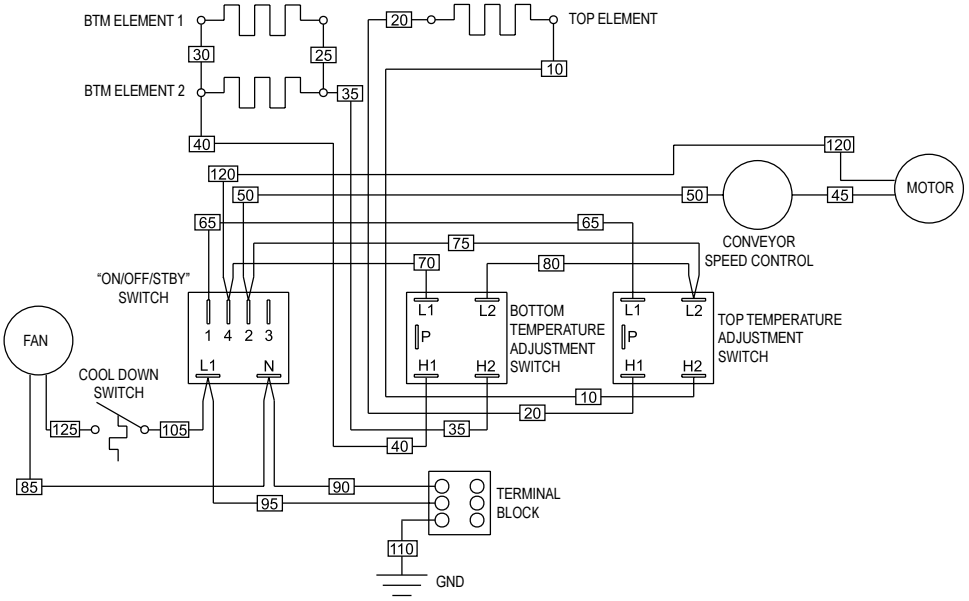
CAUTION - HOT SURFACES
DO NOT TOUCH HOT SURFACES ON THE TOASTER, OR REACH INTO THE TOASTING CHAMBER, UNTIL THE UNIT HAS COOLED THOROUGHLY.

5. Wipe the exterior of the toaster with a damp sponge or cloth soaked in hot or warm detergent water. Wipe with a clean, damp cloth to remove the excess detergent, and then wipe again to dry the toaster.
6. Remove the crumb tray and the return tray from the toaster, and empty them. Wash the trays in warm detergent water, and rinse them.

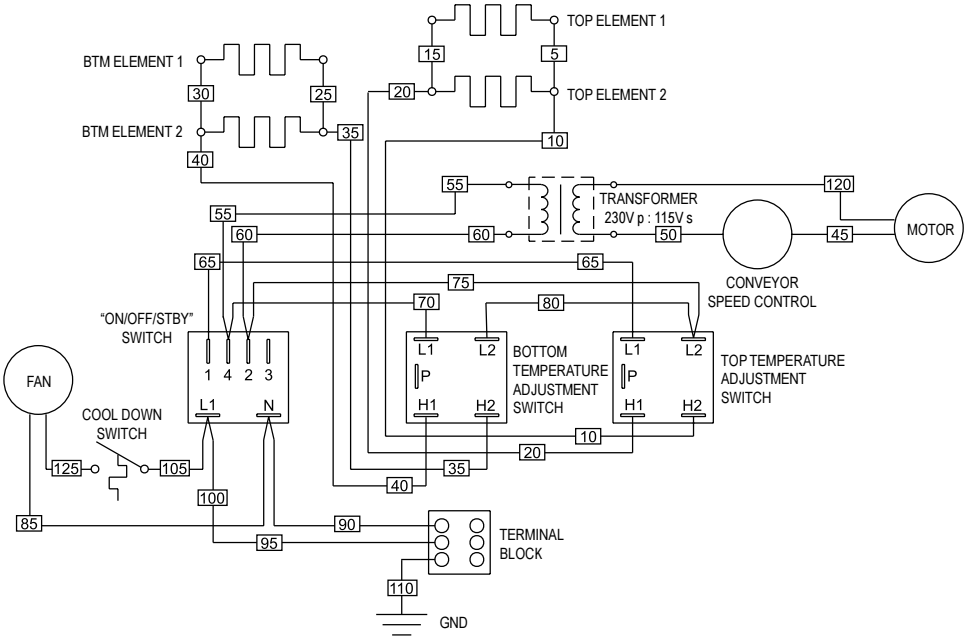
   CAUTION
   Never remove the crumb tray while the conveyor is moving.
7. Remove the entry rack from the toaster. Wash the rack in warm detergent water, and rinse it.
8. Towel the trays and entry rack dry. Reassemble all parts onto the toaster.

ENGLISH

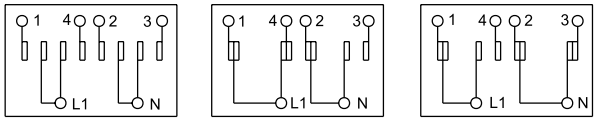
Wiring Diagram - Model TC17A74 120V Toasters



Wiring Diagram - Models TC17A/21A63 208V Toasters, Models TC17A/21A66 240V Toasters



Switch Configuration - All Model TC17A and TC21A Toasters



"OFF" POSITION "ON" POSITION "STBY" POSITION

Toastmaster®

A Middleby Company

Toastmaster • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 • USA • (847)741-3300 • FAX (847)741-4406

Middleby Corp 24-Hour Service Hotline 1-800-238-8444

www.middleby.com

Exportation intérieure et standard
Anglais/**FRANÇAIS**/Espagnol

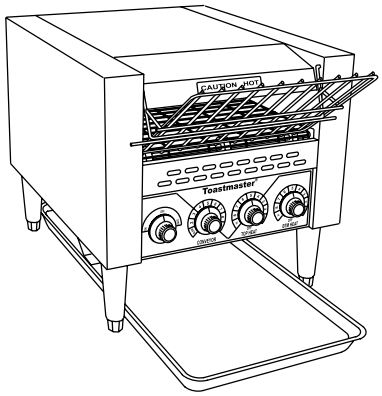
N/P 45067
Rév.B•V1•1/01

Middleby Cooking Systems Group • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 • (847)741-3300 • Télécopieur (847)741-4406

Grille-pain à transporteur

Modèles TC17A et TC21A

MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT



© 2001 Toastmaster, une société Middleby
Toastmaster est une marque déposée de Toastmaster, une société Middleby. Tous droits réservés.

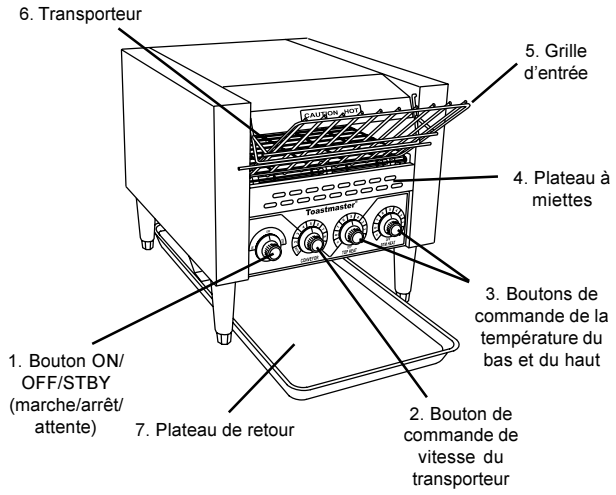
ENGLISH page 1
FRANÇAIS page 5
ESPAÑOL página 9

I. DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS

A. Emplacement des composants

Les composants principaux du grille-pain sont illustrés à la Figure 1, ci-dessous.

Figure 1



B. Fonction des composants (voir Figure 1)

1-3. Bouton de commande du grille-pain – voir Section III, **Fonctionnement**.

4. Plateau à miettes – Collecte les miettes du produit grillé. Il peut être retiré afin de le nettoyer.

5. Grille d'entrée – les produits de boulangerie y sont chargés pour être grillés. Le produit glisse ensuite sur le transporteur. La grille d'entrée peut être retirée afin de la nettoyer.

6. Transporteur - Transporte le produit à travers le grille-pain, entre les éléments chauffants du haut et du bas.

7. Plateau de retour - Collecte le produit grillé. Il peut être retiré afin de le nettoyer.

C. Spécifications électriques et de fonctionnement

Préchauffage : 15 minutes

Spécifications électriques/modèles de grille-pain TC17 :
- TC17A74 : 120 V, 50/60 Hz, 1 Ph, 1,97 kW, 16,4 A, fiche NEMA 5-20P
- TC17A63 : 208 V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2,62 kW, 12,6 A, fiche NEMA 6-15P
- TC17A66 : 240 V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2,62 kW, 11,0 A, fiche NEMA 6-15P

Spécifications électriques/modèles de grille-pain TC21 :
- TC21A63 : 208 V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2,90 kW, 13,9 fiche NEMA 6-20P
- TC21A66 : 240 V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2,90 kW, 12,1 A, fiche NEMA 6-20P

REMARQUE
Les schémas de câblage sont fournis à l'arrière de ce manuel.

AVERTISSEMENT : EN CAS D'INCENDIE
Débranchez IMMÉDIATEMENT le grille-pain de sa source électrique. Ceci permet un refroidissement de l'unité et par conséquent une maîtrise plus aisée du feu.

AVERTISSEMENT
POUR VOTRE SÉCURITÉ, NE STOCKEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES PRODUITS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT.

AVERTISSEMENT
UNE INSTALLATION, UN RÉGLAGE, UNE MODIFICATION, UN ENTRETIEN OU UNE MAINTENANCE INAPPROPRIÉS PEUVENT ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, VOIRE MORTELLES. LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT AVANT DE METTRE EN SERVICE OU D'ENTRETENIR CET ÉQUIPEMENT.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas le grille-pain à transporteur sur l'un de ses côtés, sur sa surface arrière, ou sans les pieds. Il pourrait en résulter une défaillance prématurée des éléments chauffants.

AVERTISSEMENT
Débranchez l'alimentation en électricité du grille-pain avant tout nettoyage ou entretien.

ATTENTION
L'utilisation de pièces autres que les pièces Toastmaster d'origine décharge le fabricant de toute responsabilité.

IMPORTANT
Contactez votre réparateur agréé pour effectuer la maintenance et les réparations. Un répertoire de centres de service est fourni avec votre grille-pain.

IMPORTANT
Toastmaster (fabricant) se réserve le droit de modifier les spécifications et la conception du produit sans préavis. Ces révisions n'impliquent pas, pour l'acheteur, l'obtention de modifications, améliorations, ajouts ou remplacements correspondants en ce qui concerne l'équipement acheté préalablement.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES
Ce manuel fournit des informations détaillées relatives à l'installation et au fonctionnement de votre grille-pain. Il contient également des informations permettant d'aider l'opérateur à diagnostiquer les problèmes en cas de défaut de fonctionnement. Ce manuel est un outil important qu'il convient d'avoir sous la main.

II. INSTALLATION

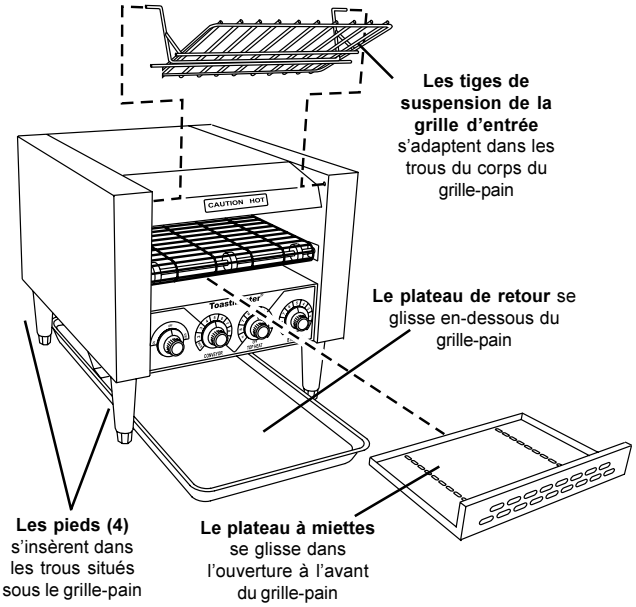
IMPORTANT

IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU CLIENT DE SIGNALER À LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT TOUT DOMMAGE APPARENT OU NON APPARENT.

A. Assemblage

1. Insérez les pieds de 4 po (102 mm) dans les quatre trous situés sous le grille-pain. Voir Figure 2. Placez ensuite le grille-pain à l'emplacement désiré.
2. Installez la grille d'entrée et le plateau à miettes à l'avant du four, comme le démontre la Figure 2.

Figure 2 – Assemblage de base et configuration avec sortie avant

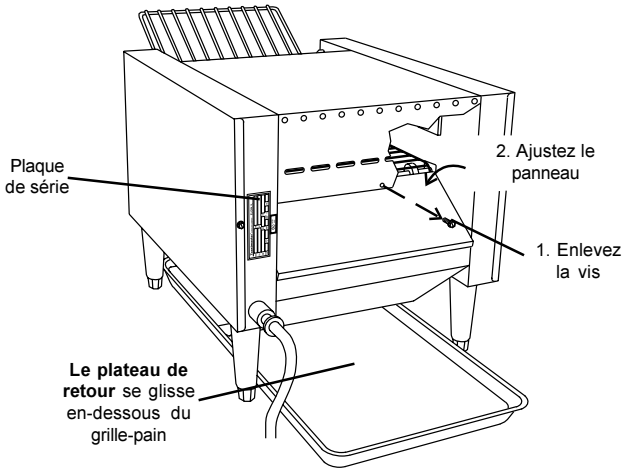


3. APPAREILS N'ÉTANT CONÇUS QUE POUR UNE UTILISATION AVEC SORTIE AVANT :

   Positionnez le plateau de retour en-dessous du grille-pain, comme le démontre la Figure 2. *Notez que le plateau de retour s'étend au-delà de l'AVANT du grille-pain dans le cas de la configuration avec sortie avant.*

4. APPAREILS N'ÉTANT CONÇUS QUE POUR UNE UTILISATION " À TRAVERS " AVEC SORTIE ARRIÈRE :
   - Déposez la vis CENTRALE du panneau arrière du grille-pain, comme le démontre la Figure 3.
   - Poussez le panneau arrière vers l'avant, dans le grille-pain.
   - Positionnez le plateau de retour en-dessous du grille-pain, comme le démontre la Figure 3. *Notez que le plateau de retour s'étend au-delà de l'ARRIÈRE du grille-pain dans le cas de la configuration avec sortie arrière.*

Figure 3 – Raccordement électrique et configuration avec sortie arrière



B. Raccordement électrique

IMPORTANT

LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AU GRILLE-PAIN NÉCESSITE UN DISJONCTEUR/SECTIONNEUR À FUSIBLES. LES SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES SE TROUVENT SUR LA PLAQUE DE SÉRIE (VOIR FIGURE 3) ET DANS LES SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES À LA PAGE 1 DE CE MANUEL.

CONSULTEZ TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS NATIONALES ET LOCALES APPLICABLES POUR LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES SUPPLÉMENTAIRES.

1. Avant d'entreprendre les connexions, vérifiez ce qui suit :
   a. Vérifiez si l'alimentation en électricité est adaptée au grille-pain. Reportez-vous à la plaque de série du grille-pain (Figure 3) et aux Spécifications électriques à la page 1.
   b. Vérifiez si la prise de courant appropriée est disponible pour le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT

*ASSUREZ-VOUS QU'AUSSI BIEN LE DISJONCEUR/SECTIONNEUR À FUSIBLES QUE LE BOUTON ON/OFF/STBY (MARCHE/ARRÊT/ATTENTE) SONT EN POSITION **OFF** AVANT DE COMMENCER. VERIFIEZ QU'IL NE RESTE PLUS D'EMBALLAGE A L'INTERIEUR DE LA CHAMBRE DE CUISSON.*

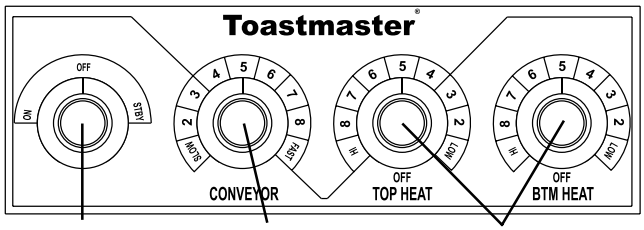
2. Insérez le cordon d'alimentation dans la prise.

III. FONCTIONNEMENT

A. Emplacement et fonction des commandes

Cette section offre un aperçu des commandes du grille-pain, de leur emplacement et de leurs fonctions. L'opérateur DOIT se familiariser avec les commandes. Reportez-vous à la Figure 4.

Figure 4



1. Bouton ON/ OFF/STBY (marche/arrêt/ attente)
2. Bouton de commande de vitesse du transporteur
3. Boutons de commande de la température du bas et du haut

1. *Bouton ON/OFF/STBY (marche/arrêt/attente)*
   - Lorsqu'il est placé sur « ON », le transporteur et les éléments se mettent en marche.
   - Lorsqu'il est placé sur « OFF », le transporteur et les éléments se mettent à l'arrêt.
   - Lorsqu'il est placé sur « STBY », l'alimentation aux éléments chauffants est réduite et le grille-pain passe ainsi en mode d'attente. Ceci permet d'économiser l'énergie pendant les périodes de repos et d'augmenter la durée de vie des composants du grille-pain. Si vous replacez le bouton en position « ON », le grille-pain repassera à la température de fonctionnement endéans les 5 minutes.
2. *Bouton de commande de vitesse du transporteur*

   Permet d'ajuster la vitesse de la bande transporteuse.
   - « SLOW » (lent) est le réglage de vitesse minimum.
   - « FAST » (rapide) est le réglage de vitesse maximum.
3. *Boutons de commande de la température du bas et du haut*

   Permet de régler la température des éléments chauffants. Il existe deux boutons de sorte que la température des éléments chauffants du haut et du bas puisse être réglée indépendamment. Si vous tournez l'un des boutons en position « OFF », cela vous permet de griller d'un seul côté (pour les bagels, etc.)
   - La position « LOW » est le réglage de température le plus bas permettant de légèrement griller les produits de boulangerie au-dessus ou en-dessous.
   - La position « HIGH » est le réglage de température le plus élevé permettant de griller, voire même rôtir, les produits de boulangerie au-dessus ou en-dessous.

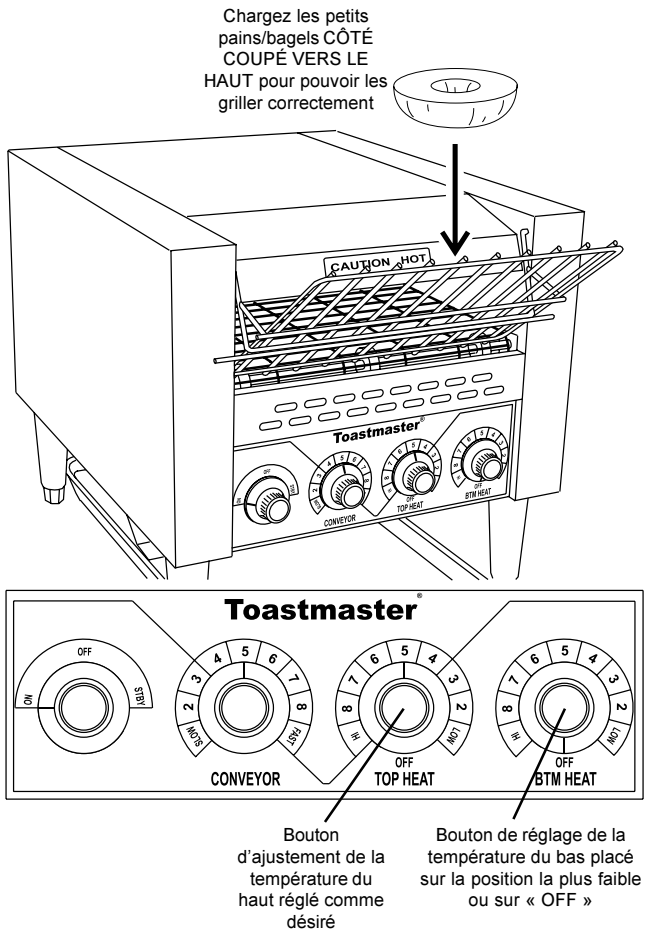
B. Procédure d'utilisation

1. Remettez le grille-pain sous tension au niveau du disjoncteur/sectionneur à fusibles.
2. Placez le bouton ON/OFF/STBY (marche/arrêt/attente) en position « ON ».
3. Laisser préchauffer le grille-pain pendant au moins 15 minutes.
4. Ajustez le temps de cuisson (si nécessaire) en tournant le bouton de commande de vitesse du transporteur.
5. Ajustez la température des éléments chauffants (si nécessaire) en tournant les boutons de réglage de la température du haut et du bas.

   REMARQUE : Pour griller des produits de boulangerie d'un seul côté (bagels, etc.), nous recommandons la procédure suivante :
   - Placez le bouton de réglage de la température du haut de sorte que le côté coupé du produit puisse être grillé comme désiré.
   - Placez le bouton de réglage de la température du bas sur la position la plus faible ou sur « OFF », comme vous le désirez.
   - Chargez le produit sur la grille d'entrée, côté coupé vers le HAUT, comme le démontre la Figure 5.

   Si le produit est chargé avec le côté coupé vers le bas, inversez les réglages des boutons de la température du haut et du bas. Veuillez noter que si le produit est chargé avec le côté coupé vers le bas, la chaleur de la bande transporteuse pourrait causer un léger effet de rayures sur la face coupée du produit.
5. Chargez les produits de boulangerie à griller sur la grille d'entrée. Le produit glissera de la grille d'entrée sur le transporteur.
6. Après la cuisson, enlevez le produit du plateau de retour.
7. Pendant les périodes d'inactivité, placez le bouton de sélection en position « STBY ». Ceci permet de réduire l'alimentation vers les éléments chauffants afin d'économiser l'énergie pendant les périodes de repos et d'augmenter la durée de vie des composants du grille-pain. Si vous replacez le bouton en position « ON », le grille-pain repassera à la température de fonctionnement endéans les 5 minutes.

Figure 5



C. Procédure d'arrêt

1. Placez le bouton ON/OFF/STBY (marche/arrêt/attente) en position « OFF » (« O »).
2. Attendez que le grille-pain refroidisse. Notez que le ventilateur continue à fonctionner afin de permettre au grille-pain de refroidir plus rapidement.
3. APRÈS que le ventilateur se soit arrêté, débranchez l'alimentation en électricité du grille-pain au disjoncteur/sectionneur à fusibles.

D. Dégagement d'incidents

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS INTRODUIRE LES MAINS DANS LA CHAMBRE DE CUISSON POUR DÉGAGER UN PRODUIT. DES BLESSURES GRAVES PEUVENT EN RÉSULTER.

MISE EN GARDE

NE JAMAIS utiliser d'objet en plastique pour dégager un produit. Si le grille-pain n'est pas complètement refroidi, cela pourrait endommager le grille-pain.

MISE EN GARDE

Lorsque vous dégagez un produit, faites attention de ne pas endommager les éléments chauffants.

1. Placez le bouton ON/OFF/STBY (marche/arrêt/attente) en position « OFF » (« O »).
2. Attendez que le grille-pain refroidisse. Notez que le ventilateur continue à fonctionner afin de permettre au grille-pain de refroidir plus rapidement.
3. APRÈS que le ventilateur s'est arrêté, débranchez l'alimentation en électricité du grille-pain au disjoncteur/sectionneur à fusibles.

ATTENTION – TEMPERATURE ÉLEVÉE

N'ESSAYEZ PAS DE DÉGAGER LE PRODUIT AVANT QUE LE GRILLE-PAIN NE SOIT COMPLÈTEMENT REFROIDI.

4. Dégagez précautionneusement le produit à l'aide d'un objet assez long comme, par exemple, une sonde. Une sonde en bois est préférable car elle risque moins d'endommager les résistances.

E. Nettoyage quotidien

AVERTISSEMENT

PENDANT L'ENTRETIEN DU GRILLE-PAIN, NE LAISSEZ JAMAIS UNE TROP GRANDE QUANTITE DE PRODUIT EN CONTACT AVEC L'APPAREIL. N'ASPERGEZ PAS, NE RINCEZ PAS ET N'IMMERGEZ PAS LE GRILLE-PAIN. UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE ENTRAINERAIT D'IMPORTANTS RISQUES D'ELECTROCUTION ET POURRAIT EGALEMENT ENDOMMAGER LE GRILLE-PAIN.

MISE EN GARDE

NE PAS utiliser de substances ou de produits abrasifs pour l'entretien du grille-pain. Ceux-ci peuvent rayer et ternir la surface.

1. Mettez en marche le transporteur et évacuez les miettes sur le plateau à miettes à l'aide d'une brosse.
2. Placez le bouton ON/OFF/STBY (marche/arrêt/attente) en position « OFF » (« O »).
3. Attendez que le grille-pain refroidisse. Notez que le ventilateur continue à fonctionner afin de permettre au grille-pain de refroidir plus rapidement.
4. APRÈS que le ventilateur se soit arrêté, débranchez l'alimentation en électricité du grille-pain au disjoncteur/sectionneur à fusibles.

ATTENTION – TEMPERATURE ÉLEVÉE

NE TOUCHEZ PAS LES SURFACES CHAUDES DU GRILLE-PAIN OU LA CHAMBRE DE CUISSON AVANT LE REFROIDISSEMENT COMPLET DE L'UNITÉ.

5. Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge humide ou d'un chiffon trempé dans de l'eau savonneuse chaude ou bouillante. Essuyez avec un chiffon humide et propre afin d'enlever tout excès de détergent et essuyez ensuite pour sécher le grille-pain.
6. Enlevez le plateau à miettes et le plateau de retour du grille-pain et videz-les. Lavez-les dans de l'eau savonneuse et chaude et rincez-les ensuite.

   MISE EN GARDE

   Ne jamais enlever le plateau à miettes lorsque le transporteur est en mouvement.
7. Enlevez la grille d'entrée du grille-pain. Lavez-la dans de l'eau savonneuse et chaude et rincez-la ensuite.
8. Essuyez les plateaux et la grille d'entrée à l'aide d'un essuie. Remontez toutes les pièces dans le grille-pain.

FRANÇAIS

Schéma de câblage – Grille-pain de 120 V, modèle TC17A74

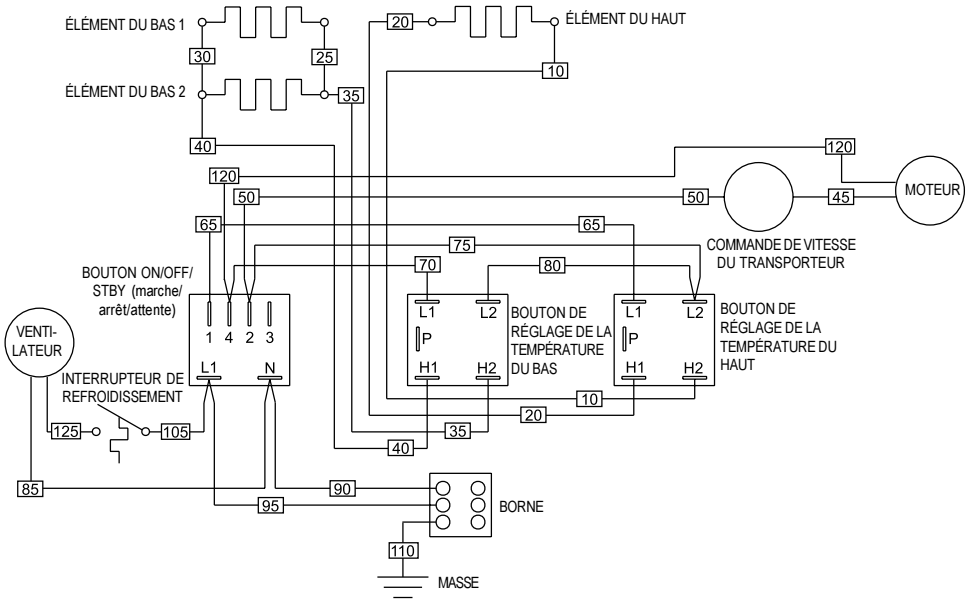
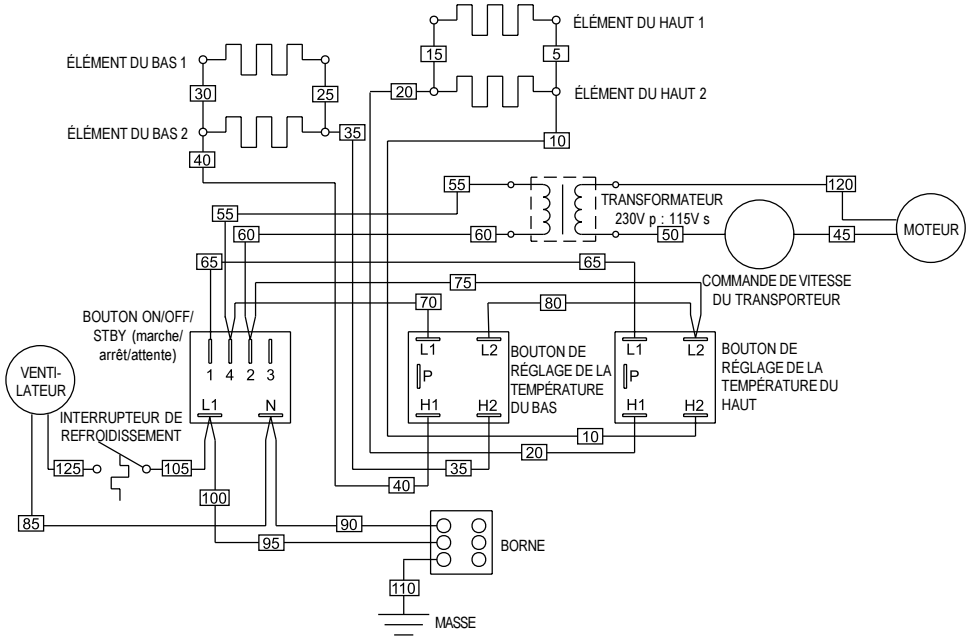
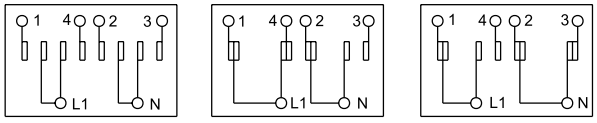


Schéma de câblage – Grille-pain de 208 V, modèles TC17A/21A63



Configuration du commutateur – Modèles TC17A et TC21A de grille-pain



POSITION « OFF » (arrêt) | POSITION « ON » (marche) | POSITION « STBY » (attente)

Toastmaster®

Une société Middleby

Middleby Cooking Systems Group • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 • USA • (847)741-3300 • Télécopieur (847)741-4406

Middleby Corp Assistance téléphonique 24 heures sur 24 1-800-238-8444

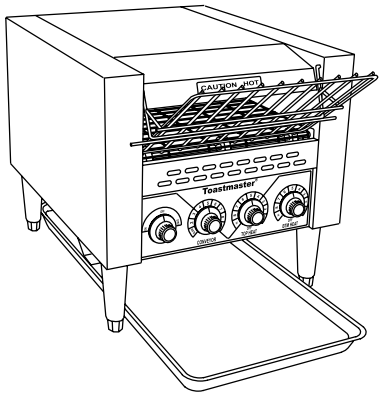
www.middleby.com

Middleby Cooking Systems Group • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 EE.UU. • (847)741-3300 • FAX (847)741-4406

Tostadora con transportador

Modelos TC17A, TC21A

MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN DEL PROPIETARIO



© 2001 Toastmaster, Una compañía Middleby.
Toastmaster es una marca registrada de Toastmaster, Una compañía Middleby. Reservados todos los derechos.

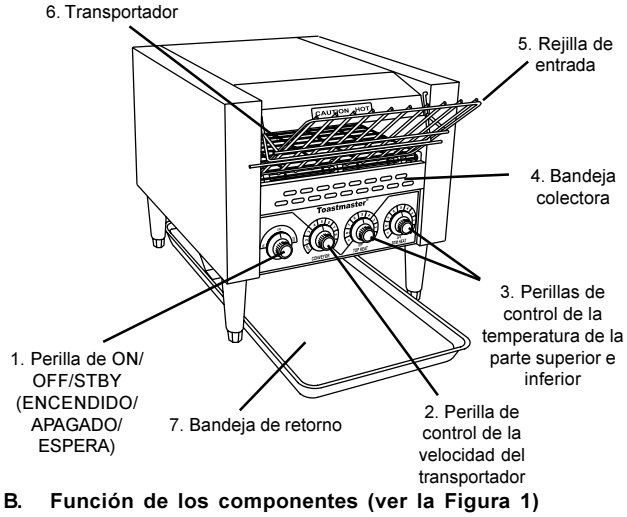
ENGLISH page 1
FRANÇAIS page 5
ESPAÑOL página 9

I. DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

A. Localización de componentes

Los componentes principales de la tostadora se muestran a continuación en la Figura 1.

Figura 1



B. Función de los componentes (ver la Figura 1)

1-3. Perillas de control de la tostadora - ver la Sección III, **Operación**.

4. Bandeja colectora - Recibe los residuos de productos tostados. La bandeja se puede retirar para limpiarla.

5. Rejilla de entrada - Es donde se coloca el producto de panadería que se va a tostar. El producto se desliza entonces sobre el transportador. La rejilla de entrada se puede retirar para limpiarla.

6. Transportador - Transporta el producto de panadería a través de la tostadora, entre los elementos térmicos superior e inferior.

7. Bandeja de retorno - Recoge el producto tostado. La bandeja se puede retirar para limpiarla.

C. Especificaciones de operación y eléctricas

Tiempo de precalentamiento: 15 minutos

Especificaciones eléctricas/ Modelos de tostadora TC17:
- TC17A74: 120V, 50/60 Hz, 1 Ph, 1.97kW, 16.4A, Enchufe NEMA 5-20P
- TC17A63: 208V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.62kW, 12.6A, Enchufe NEMA 6-15P
- TC17A66: 240V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.62kW, 11.0A, Enchufe NEMA 6-15P

Especificaciones eléctricas/ Modelos de tostadora TC21:
- TC21A63: 208V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.90kW, 13.9A, Enchufe NEMA 6-20P
- TC21A66: 240V, 50/60 Hz, 1 Ph, 2.90kW, 12.1A, Enchufe NEMA 6-20P

NOTA
Al final de este manual se incluyen diagramas de cableado eléctrico.

AVISO: EN CASO DE INCENDIO
Desconecte INMEDIATAMENTE la tostadora del suministro eléctrico. Esto permite que la unidad se enfríe y facilita apagar el incendio.

AVISO
PARA SU SEGURIDAD, NO UTILICE NI ALMACENE GASOLINA NI OTROS GASES O LÍQUIDOS INFLAMABLES CERCA DE ÉSTE U OTROS APARATOS ELÉCTRICOS

AVISO
UNA INSTALACIÓN, AJUSTE, ALTERACIÓN, SERVICIO O MANTENIMIENTO INAPROPIADOS PUEDEN CAUSAR DAÑOS MATERIALES, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE. LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN ANTES DE INSTALAR O PRESTAR SERVICIO A ESTE EQUIPO.

AVISO
No haga funcionar la tostadora con transportador sobre ninguno de sus lados, sobre la pare posterior o sin las patas. Si lo hiciera los elementos térmicos fallarían prematuramente.

AVISO
Desconecte la tostadora del suministro eléctrico antes de realizar tareas de limpieza o servicio.

PRECAUCIÓN
Si se utilizan piezas distintas de las originales suministradas en fábrica por Toastmaster, el fabricante queda libre de toda responsabilidad.

IMPORTANTE
Antes de realizar tareas de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con el técnico de servicio autorizado. Con el horno se incluye una lista de establecimientos de servicio.

IMPORTANTE
Toastmaster (fabricante) se reserva el derecho de modificar las especificaciones y diseño del producto sin previo aviso Estas modificaciones no dan derecho al comprador a los cambios, mejoras, adiciones o reemplazos por equipo comprado con anterioridad.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA USARLO COMO REFERENCIA EN EL FUTURO
Este manual proporciona información detallada sobre la instalación y operación de su tostadora. También contiene información para ayudar al operador a solucionar problemas en el caso de una avería. Este manual es una herramienta importante para el operador y debe conservarse en un lugar de fácil acceso.

II. INSTALACIÓN

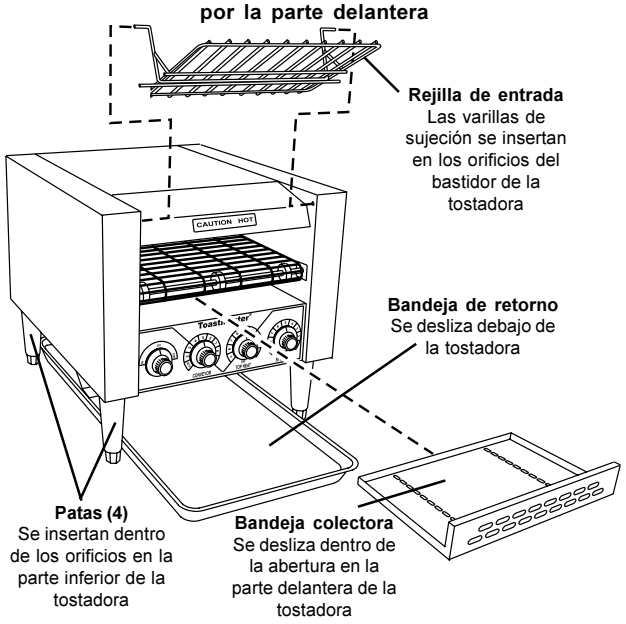
IMPORTANTE

ES RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE INFORMAR A LA EMPRESA DE TRANSPORTE SOBRE CUALQUIER DAÑO VISIBLE U OCULTO.

A. Montaje

1. Inserte las patas de 4" (102 mm) en los cuatro orificios de la parte inferior de la tostadora. Ver la Figura 2. Después coloque la tostadora en el lugar deseado.
2. Instale la rejilla de entrada y la bandeja colectora dentro de la parte delantera de la tostadora, tal como se muestra en la Figura 2.

Figura 2 - Ensamblado básico y configuración con salida por la parte delantera

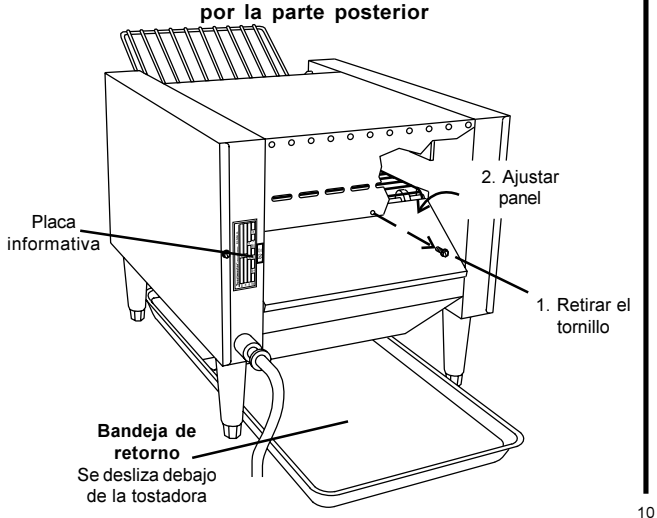


3. SÓLO TOSTADORAS DISEÑADAS CON SALIDA POR LA PARTE DELANTERA:

   Coloque la bandeja de retorno debajo de la tostadora, tal como se muestra en la Figura 2. *Observe que la bandeja de retorno se extiende más allá de la PARTE DELANTERA de la tostadora en la configuración con salida por la parte delantera.*

4. SÓLO TOSTADORAS DISEÑADAS CON OPERACIÓN "DIRECTA" CON SALIDA POR LA PARTE POSTERIOR:
   - Retire el tornillo CENTRAL del panel posterior de la tostadora, tal como se muestra en la Figura 3.
   - Empuje el panel posterior hacia adelante dentro de la tostadora.
   - Coloque la bandeja de retorno debajo de la tostadora, tal como se muestra en la Figura 3. *Observe que la bandeja de retorno se extiende más allá de la PARTE POSTERIOR de la tostadora en la configuración de salida por la parte posterior.*

Figura 3 - Conexión eléctrica y configuración con salida por la parte posterior



B. Conexión de servicio eléctrico

IMPORTANTE

LA CONEXIÓN DEL SERVICIO ELÉCTRICO A LA TOSTADORA REQUIERE UN DISYUNTOR/CONECTOR CON FUSIBLE. LAS ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS SE INDICAN EN LA PLACA INFORMATIVA (MOSTRADA EN LA FIGURA 3) Y EN LAS ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS DE LA PÁGINA 1 DE ESTE MANUAL.

CONSULTE TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES Y NACIONALES APLICABLES PARA OTROS REQUISITOS DE CONEXIONES ELÉCTRICAS.

1. Antes de proceder con la conexión eléctrica, verifique lo siguiente:
   a. Compruebe si el suministro eléctrico coincide con los requisitos de la tostadora. Consulte la placa informativa de la tostadora (Figura 3) y las Especificaciones Eléctricas en la página 1.
   b. Compruebe que el enchufe del cable de potencia cuente con el receptáculo apropiado.

AVISO

*ANTES DE PROSEGUIR, ASEGÚRESE DE QUE TANTO EL DISYUNTOR/CONECTOR CON FUSIBLE COMO LA PERILLA DE ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA) SE ENCUENTREN EN LA POSICIÓN **OFF**. ASEGÚRESE DE RETIRAR LOS RESIDUOS DEL MATERIAL DE EMBALAJE DEL INTERIOR DE LA CÁMARA DE LA TOSTADORA.*

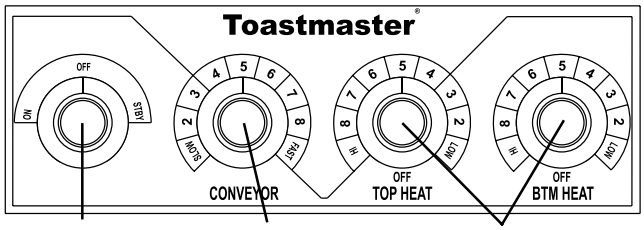
2. Inserte el enchufe del cable de potencia en su receptáculo.

III. OPERACIÓN

A. Ubicación y función de los controles

Esta sección proporciona una descripción básica de los controles de la tostadora, su ubicación y las funciones que realizan. El operador DEBE estar familiarizado con los controles. Ver la Figura 4.

Figura 4



1. Perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA)
2. Perilla de control de velocidad del transportador
3. Perillas de ajuste de la temperatura de la parte superior e inferior

1. *Perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA)*
   - Cuando se ajusta a "ON" se activa el transportador y los elementos.
   - Cuando se ajusta a "OFF" se desactiva el transportador y los elementos.
   - Cuando se ajusta a "STBY", la tostadora entra al modo de espera reduciendo el suministro de energía a los elementos térmicos. Esto ahorra energía durante los períodos de inactividad y extiende la vida útil de los componentes de la tostadora. Si se ajusta la perilla a la posición "ON" la tostadora volverá a la temperatura de operación en menos de 5 minutos.
2. *Perilla de control de la velocidad del transportador*

   Ajusta la velocidad del transportador.
   - "SLOW" (LENTO) es el ajuste de velocidad mínima.
   - "FAST" (RÁPIDO) es el ajuste de velocidad máxima.
3. *Perillas de ajuste de la temperatura de la parte superior e inferior*

   Ajusta la temperatura de los elementos térmicos. Se proporcionan dos perillas para que se pueda ajustar independientemente la temperatura del elemento térmico superior e inferior. Si se ajusta una de las perillas a la posición "OFF" se podrá tostar una sola cara (para panes ácimos (bagels), etc.)
   - "LOW" (BAJO)es el ajuste más bajo de temperatura, resultando en un ligero tostado de la parte superior o inferior del producto de panadería.
   - "HIGH" (ALTO) es el ajuste más alto de temperatura, produciendo un tostado más oscuro de la parte superior o inferior del producto de panadería.

B. Procedimiento de operación

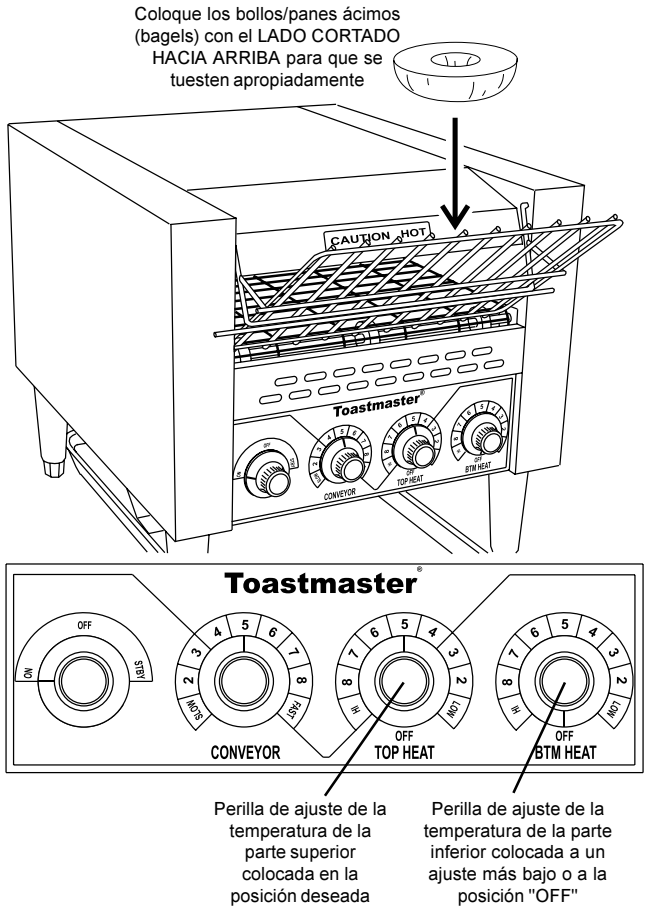
1. Encienda la tostadora usando el disyuntor/conector con fusible.
2. Ajuste la perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA) a la posición "ON".
3. Permita que la tostadora se caliente durante 15 minutos como mínimo.
4. Ajuste el tiempo de tostado (si es necesario) girando la perilla de control de la velocidad del transportador.
5. Ajuste las temperaturas de los elementos térmicos (si es necesario) girando las perillas de ajuste de la temperatura de la parte superior e inferior.

   NOTA: Para tostar apropiadamente un solo lado de los productos (panes ácimos (bagels), etc), recomendamos que haga lo siguien:

   - Gire la perilla de ajuste de la temperatura de la parte superior al ajuste deseado para tostar el lado cortado del producto.
   - Gire la perilla de ajuste de la temperatura de la parte inferior al ajuste más bajo, o a la posición "OFF", según lo deseado.
   - Coloque el producto en la rejilla de entrada con el lado cortado hacia ARRIBA, tal como se muestra en la Figura 5.

   Si el producto se coloca con el lado cortado hacia abajo, invierta los ajustes de las perillas de la temperatura de la parte superior e inferior indicados arriba. Observe que si el producto se coloca con el lado cortado hacia abajo, el calor del transportador puede hacer que aparezcan ligeras líneas en el lado cortado del producto.
5. Coloque el producto que va a tostar en la rejilla de entrada. El producto se deslizará de la rejilla de entrada y caerá sobre el transportador.
6. Después de tostarlo, retire el producto de la bandeja de retorno.
7. Durante períodos de inactividad, cambie la perilla de Selección de Productos a la posición "STBY". Esto reduce el consumo de energía de los elementos térmicos, ahorrando energía durante períodos de inactividad, y alargando la vida útil de los componentes de la tostadora. Si cambia la perilla a la posición "ON" la tostadora volverá a la temperatura de operación en menos de 5 minutos.

Figura 5



C. Procedimiento de desconexión

1. Cambie la perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA) a la posición OFF ("O").
2. Permita que la tostadora se enfríe. Observe que el ventilador de enfriamiento continuará funcionando para permitir que la tostadora se enfríe más rápidamente.
3. DESPUÉS de que el ventilador de enfriamiento se detenga, desconecte el suministro de energía eléctrica a la tostadora usando el disyuntor/conector con fusible.

D. Cómo eliminar atascos

AVISO
NUNCA INTRODUZCA LAS MANOS EN LA CÁMARA DE TOSTAR PARA ELIMINAR UN ATASCO. PODRÍA SUFRIR GRAVES LESIONES PERSONALES.

PRECAUCIÓN
NUNCA use un objeto de plástico para eliminar un atasco. Si la tostadora no se ha enfriado completamente, podría dañarse.

PRECAUCIÓN
Cuando elimine un atasco, procure no dañar los elementos térmicos.

1. Coloque la perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA) a la posición OFF ("O").
2. Permita que la tostadora se enfríe. Observe que el ventilador de enfriamiento continuará funcionando para permitir que la tostadora se enfríe más rápidamente.
3. DESPUÉS de que el ventilador de enfriamiento se detenga, desconecte el suministro de energía eléctrica a la tostadora usando el disyuntor/conector con fusible.

PRECAUCIÓN - SUPERFICIES CALIENTES
NO INTENTE ELIMINAR EL ATASCO HASTA QUE LA TOSTADORA SE HAYA ENFRIADO COMPLETAMENTE.

4. Elimine el atasco con cuidado usando un objeto largo para explorar. Este objeto debe ser preferiblemente de madera porque es menos probable que cause daños a los elementos térmicos.

E. Limpieza diaria

AVISO
CUANDO LIMPIE LA TOSTADORA, NO APLIQUE DEMASIADO LÍQUIDO. NO ROCÍE, LAVE NI SUMERJA LA TOSTADORA. LA HUMEDAD EXCESIVA EN LA UNIDAD CREARÁ UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA Y COMO MENOS PUEDE DAÑAR LA TOSTADORA.

PRECAUCIÓN
NO limpie la tostadora usando limpiadores o esponjas abrasivas. Se rayará el acabado y se perderá el brillo.

1. Con el transportador en movimiento, utilice un cepillo para limpiar los residuos de alimentos de la cinta transportadora, dejando que caigan en la bandeja colectora.
2. Coloque la perilla de ON/OFF/STBY (ENCENDIDO/APAGADO/ESPERA) en la posición OFF ("O").
3. Permita que la tostadora se enfríe. Observe que el ventilador de enfriamiento continuará funcionando para permitir que la tostadora se enfríe más rápidamente.
4. DESPUÉS de que el ventilador de enfriamiento se detenga, desconecte el suministro de energía eléctrica a la tostadora usando el disyuntor/conector con fusible.

PRECAUCIÓN - SUPERFICIES CALIENTES
NO TOQUE LAS SUPERFICIES CALIENTES DE LA TOSTADORA NI INTRODUZCA LAS MANOS EN LA CÁMARA DE TOSTAR HASTA QUE LA UNIDAD SE HAYA ENFRIADO COMPLETAMENTE.

5. Limpie el exterior de la tostadora con una esponja húmeda o un paño empapado con agua caliente o templada y detergente. Limpie con un paño limpio y húmedo para eliminar el exceso de detergente y vuelva a limpiar para secar la tostadora.
6. Retire la bandeja colectora y la bandeja de retorno de la tostadora y vacíelas. Lave las bandejas con agua templada y detergente y enjuáguelas.

   PRECAUCIÓN
   No retire nunca la bandeja colectora cuando el transportador se mueve.
7. Retire la rejilla de entrada de la tostadora. Lave la rejilla con agua templada y detergente y enjuáguela.
8. Con una toalla seque las bandejas y la rejilla de entrada. Vuelva a instalar todas las piezas en la tostadora.

ESPAÑOL

Diagrama de cableado - Tostadoras modelo TC17A74 120V

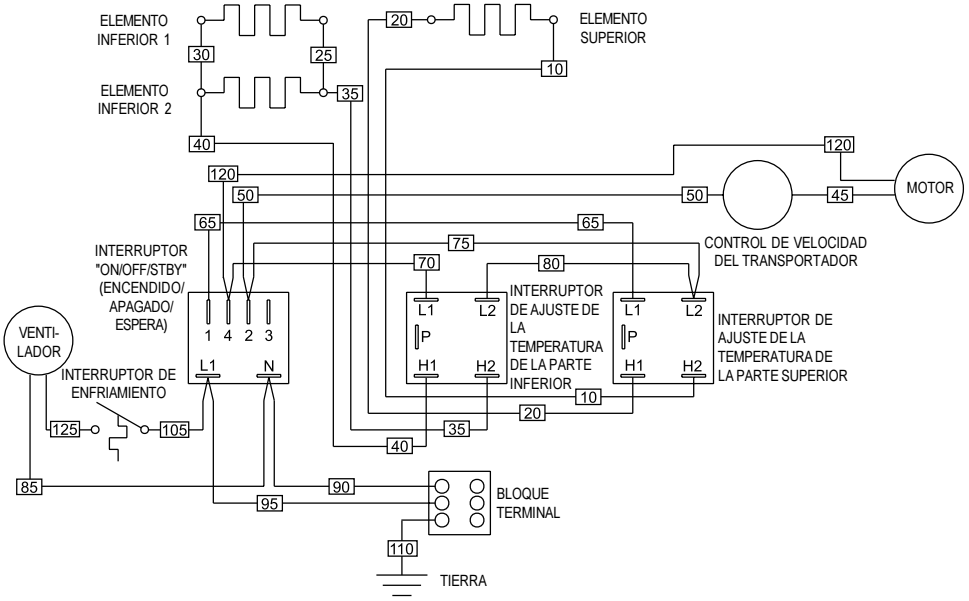
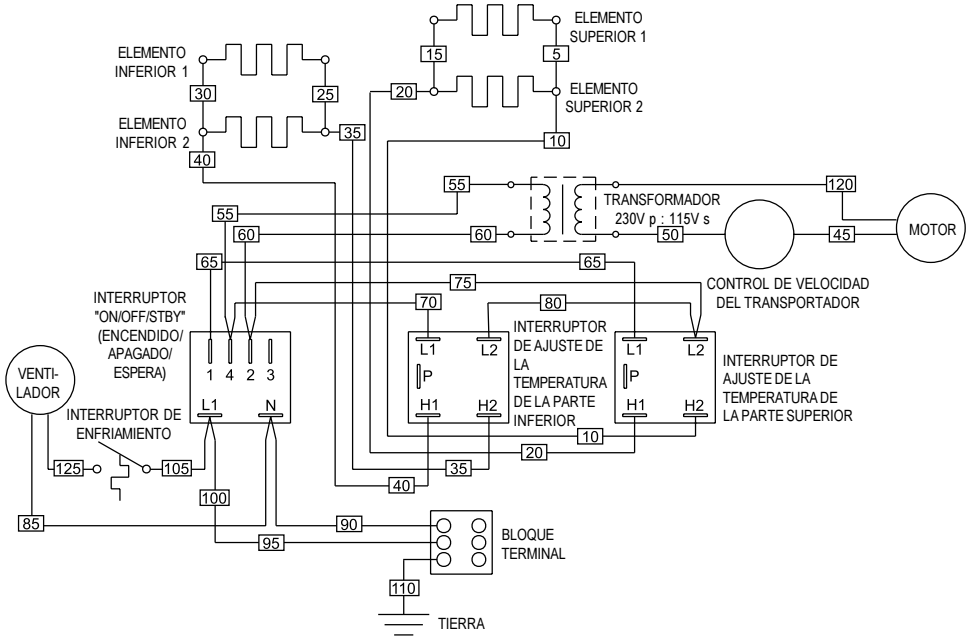
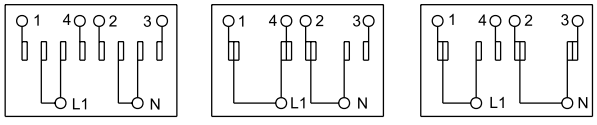


Diagrama de cableado - Tostadoras modelos TC17A/21A63 208V, Tostadoras modelo TC17A/ 21A66 240V



Configuración de interruptores - Todas las tostadoras modelo TC17A y TC21A



POSICIÓN "OFF" (APAGADO) | POSICIÓN "ON" (ENCENDIDO) | POSICIÓN "STBY" (ESPERA)

Toastmaster®

Una compañía Middleby

Toastmaster • 1400 Toastmaster Drive • Elgin, IL 60120 • EE.UU. • (847)741-3300 • FAX (847)741-4406

Servicio de atención al cliente de Middleby Corp. (24 horas al día) 1-800-238-8444

www.middleby.com